

PRESENTACIÓN

COMO ya sucedió en el curso anterior, la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia propone como una de sus primeras actividades del nuevo año 2000 la realización de un concierto en el Palau de la Música.

La relación entre la Económica y la música valenciana ha sido manifestada en diversas ocasiones y se remonta a los años fundacionales de la Sociedad. Desde entonces y hasta la actualidad, la elaboración de dictámenes sobre temas musicales, encargos de obras y la realización de conciertos y conferencias sobre estos aspectos ha sido continuada. Quizá uno de los logros musicales más importantes de nuestra entidad lo constituyó la fundación del Conservatorio. Esta importante vinculación, no siempre conocida y valorada, ha sido reactivada en los últimos años gracias, sobre todo, a algunas actividades como la que se propone.

En efecto, este curso se vuelve a plantear una colaboración con la Orquesta de los Conservatorios Profesional y Superior –los dos centros en los que se dividió la antigua institución académica– pero se incrementa la propuesta de 1999 al incluir la participación del Taller de Ópera de ambos centros. La pieza escogida para ser interpretada en concierto evidencia la ambición artística del proyecto: *La Flauta Mágica de Wolfgang Amadeus Mozart*.

Así, a la solvencia interpretativa de la Orquesta –ya contrastada en el curso anterior– se une la aportación de un Departamento de canto en el que se han formado la mayor parte de los cantantes valencianos que triunfan en los escenarios nacionales e internacionales. Como ilustración de lo anterior podemos indicar que la reciente producción de *La Bohème* en el Teatro Real de Madrid presentó en sus papeles principales a cantantes que estudiaron en nuestro Conservatorio.

Por otra parte, la conexión de *La Flauta Mágica* con los ideales fundacionales de la Económica resulta evidente. Esta ópera supone la mejor expresión musical de los principios ilustrados que Mozart mantuvo toda su vida. Sólo tres años después de la Revolución Francesa, el compositor creaba una pieza

cuyo principio ideológico ha sido resumido como el de una fraternidad universal donde la libertad confluye con la igualdad. Otros aspectos como el de su aspecto externo de cuento de hadas o su revolucionaria mezcla de estilos unificados por Mozart otorgan a esta pieza su categoría de obra maestra de la música occidental. Puesto que se trata de una versión en concierto, se suprimirán las partes dialogadas para dar a la interpretación una mayor fluidez.

Como sucedió el año anterior, el concierto se realizará gracias a la colaboración de Bancaja y del Conservatorio Superior de Música, entidades que en su día (1878 y 1879) fueron fundadas respectivamente por la Sociedad Económica.

El concierto se verificará el día 30 de enero, domingo, a las 19'30 horas en la Sala Iturbi del Palau de la Música de Valencia. Los socios que deseen retirar sus entradas con antelación deben recogerlas los días 24, 25, 26 y 27 en la sede de la Biblioteca C/Navellos, 14, pta. 3 con el siguiente horario mañanas de 8'30 a 13 horas y tardes de 4'30 a 7'30 horas.

La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia quiere expresar de esta forma musical sus mejores deseos para el año que comienza.

R. FRANCISCO OLTRA CLIMENT
Director

Programa

I

W. A. Mozart (1756-1791)

La Flauta Mágica

Opera en dos actos, libreto de
E. Schikaneder

I ACTO

Obertura

Introducción *zu hilfe! zu hilfe sonst
bin ich verloren*

Tres damas – Tamino

Aria *Der Vogelfänger bin ich ja*

Papageno

Aria *Dies Bil*

....dnis ist bezaubernd schön

Tamino

Recitativo y Aria *O zittre nicht,
mein lieber Sohn*

Reina de la Noche

Quinteto *Hm ! Hm ! Hm !*

Tres Damas – Papageno - Tamino

Terzetto *Du feines Täubchen nur
herein*

Pamina-Monostatos-Papageno

Duetto *Bei Männeren, welch Liebe
fühlen*

Pamina – Papageno

Finale *Zum ziele führt dich diese
Bahn*

Pamina – Tres Michachos – Tamino-

Monostatos- Sarastro-Orador

Papageno- Chor.

II

II ACTO

Marcia

Aria con coro *O Isis und Osiris*

Sarastro y Coro

Duetto *Bewahrt euch vor
weibertücken*

Sacerdote – Orador

Quintetto *Wie? Wie? Wie? Ihr an
diesem Schreckensort?*

Tres Damas-Pamino- Papageno

Aria *Alles fühlt der Liebe Freunde*
Monostatos

Aria *Der holle rache Kocht in
meinem Herzen* Reina de la Noche

Aria *In diesen Heil'gen Hallen Kenn
man die Rache nich*

Sarastro

Terzetto *Seid uns zum zweiten Mal
willkommen*

Tres muchachos

Aria *Ach ich fuhl's es ist
werschwunden*

Tamina

Coro de Oradores *O Isis und
Osiris welche Wonne*

Terzetto *Soll ich dich Teurer nich
mehrsehn*

Pamina – Tamino- Sarastro

Aria *Ein Madchen oder Weibchen
wünscht Papageno sich*

Papageno

Finale *Bald prangt den Morgen zu
verkünden*

Reina de la Noche – Pamina –

Papagena- Tres muchachos – Tres

Damas – Tamino – Monostatos –

Primer Hombre armado – Sarastro –

Papageno y Coro.

Reparto
(por orden de aparición)

Tamino	Eduardo García-Sandoval
1ª Dama	Sandra Ferrández
2ª Dama	Cristina Faus
3ª Dama	Carmina Sánchez
Papageno	José Antonio López
Reina de la Noche	Emilia Hernández
Pamina	Carmen Avivar
Monostatos	David Asín
1º muchacho	Beatriz Lafont
2º muchacho	Caterina Sobrevela
3º muchacho	María Salvador
Orador	Isidro Anaya
Sarastro	Guillermo Sleme
1º sacerdote	Eugenio Rodríguez
2º sacerdote	Luis Vicente
1º hombre armado	Antonio Sala
2º hombre armado	Isidro Anaya
Papagena	Pilar Moral

Dirección Coro: Amadeo Lloris.

Regiduría: Enric Gironés.

Departamento de Canto Conservatorio Superior: Ana Luisa Chova, Fernando Taberner.

Departamento de Canto Conservatorio Profesional: Consol Rico, Manuela Muñoz, Amadeo Lloris, Mónica Cantó, Miguel Bou, Ruth Revert, Rosa Castañer, Gerardo Pérez-Busquier.

Departamento de Piano Conservatorio Profesional: Carlos Apellaniz.

Coro: Pilar Aznar, Alicia Calleja, Simó Pere Campos, Ruth Cánovas, Santiago Carbonell, Vanesa García, Noelia Gómez, Cristina Martínez, Amparo Morell, Fernando Piqueras, Eugenio Rodríguez, Luis Ruiz, Ana Sánchez, Carmina Sánchez, Gabriel Urrutia.

Dirección musical: Forés Asensi.

Dirección escénica: Patxi Iglesias.

Orquesta de los Conservatorios Profesional y Superior de Música de Valencia

Universidad Politécnica de Valencia

Audiovisuales: Profesor Miquel Guillem. Antonia Berga, José Antonio Campoy, Ana Gil, Daniel Matos, Gonzalo Miralles.

Diseño y realización de la iluminación: Ximo Martínez.

FORÉS ASENSI

Nacido en Carlet, estudió en el Conservatorio Superior de Música de Valencia solfeo, clarinete, piano, armonía, contrapunto, fuga, composición, orquestación, musicología, dirección de coro y orquesta. Es titulado en dichas áreas con las máximas calificaciones. Entre sus profesores destaca el maestro Cervera. Asiste a cursillos de análisis, pedagogía, dirección y música electrónica. Ha pertenecido durante veinte años a la Banda Municipal de Valencia y ha colaborado con las distintas orquestas valencianas, así como con la de RTVE. Ha dirigido la Lírica de Silla y la Armónica de Buñol. Ha dirigido como invitado las bandas municipales de Valencia y Barcelona. Actualmente dirige la Orquesta del Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo de Valencia, con la que ha realizado varias giras internacionales. Es director de honor de diversas sociedades musicales valencianas. Es académico honorario de la Muy Ilustre Academia de Ciencias Tecnológicas y de Formación Profesional. Ha formado tribunal en certámenes de interpretación y de composición. Imparte los cursos de dirección de orquesta y banda de Benaguacil y Vigo. Dirige la Orquesta del Festival de Universidades Autónomas de Madrid en el II Curso Internacional de Técnica e Interpretación. Ha conseguido los primeros premios en los certámenes internacionales de música de Valencia y Kerkrade. Ha estrenado en España varias obras de Baird y Rodrigo y ha dirigido los estrenos absolutos de diversas composiciones para banda. Ha dirigido a solistas como P. Thibaud, M. Berterfa, etc. Ha grabado varios discos y efectuado grabaciones para Radio 2-Clásica de RNE. En 1991 se hizo cargo de la Orquesta y Banda del CICUM de Benaguacil y en 1993 de la Sociedad Unión Musical de Carlet. Durante el curso 92/93 desempeña la cátedra de dirección de orquesta en el mismo conservatorio. Desde 1987 es profesor titular de armonía del Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo.

AMADEO LLORIS

Nació en Valencia y completa sus estudios de Canto en el Conservatorio Superior de dicha ciudad con Ana Luisa Chova. Posteriormente se especializa en interpretación de Oratorio y Lied con Jakob Stämpfli en la Bachakademie de Stuttgart, Thomas Quasthof, Max van Egmond y Wolfram Rieger.

Ha colaborado como solista con la Orquesta de Valencia, la Joven Orquesta de Murcia y la Orquesta del Conservatorio de Música de Valencia, junto a Directores como Manuel Galduf, Roberto Forés o Antonello Allemandi participando en numerosas óperas bajo la dirección escénica de Nuria Espert, Antonio Díaz-Zamora, Jaume Martorell. Ha colaborado con el Coro de Valencia, Turiae Camerata y Música Ficta.

Desde 1994 es profesor de canto del Conservatorio de Música de Valencia simultaneando su actividad pedagógica con la dirección de los grupos de

cámara y coro de cámara del mismo Conservatorio, el Coro del Taller de Ópera de Valencia (*Los cuentos de Hoffmann*) y el Coro Universitario Sant Yago de Valencia.

En la actualidad dirige tanto el Coro del Taller de Ópera del Conservatorio como el Coro del Festival Puccini en las óperas *Tosca* y *Manon Lescaut*.

ORQUESTA DE LOS CONSERVATORIOS PROFESIONAL Y SUPERIOR DE MÚSICA DE VALENCIA

La Orquesta de los Conservatorios Profesional y Superior de Música de Valencia, se presentó en público el 24 de enero de 1936, bajo la dirección de su fundador, Benjamín Lapiedra. La Orquesta realiza una importante labor de divulgación musical. Destaca la gira por Italia (1982) y en el Festival de Brive (1985). Ha sido dirigida por los profesores Corell, Alós, García Asensio, Ferriz, Cifre, Galduf, Forés, Ramírez, Perales, Cerveró. Con ellos han colaborado solistas como García Chornet, Monreal, Bueso, Rosell, Llimerá, Herrera, Guillem, Conte, Chova, Sinovas, Mut, Mentxaca, Fabuel, etc. En 1991 viajó a Rumania e Italia. Posteriormente realizó giras por Castilla-León, Madrid, Galicia e Italia. Actuó en la inauguración del Auditorio Martín Codax de Vigo, concierto homenaje a Andrés Segovia (Sociedad Filarmónica de Pontevedra) en la inauguración del curso 93-94 del Conservatorio de Ponferrada. En 1993 llevó a cabo otra gira por Italia (Festival de Jóvenes Orquestas de Milán y Festival Internacional de Música de Roma). En 1992 tuvo a su cargo el curso de interpretación para jóvenes músicos españoles de la UAM (Miraflores de la Sierra). En 1993 actuó en el Auditorio Nacional de Ordino (Andorra). En 1994 realizó una gira de conciertos por Argentina y ofreció el ciclo de conciertos "Nadal Jove" (Instituto Valenciano de la Juventud). En 1995 se presentó en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, en un concierto celebrado bajo la presidencia de SSMM los Reyes de España y participó en numerosos festivales de la Comunidad Valenciana. En 1996 destaca el concierto en el Auditorio Nacional de Madrid, así como el Concierto Homenaje a M. Palau. En 1997 representó a España en el 7th International Youth Musicale de Shikouke (Japón). En 1998 actuó en la colocación de la primera piedra del Parque Temático de Benidorm, representó a España en el Centenario de la Independencia de Filipinas y fue orquesta residente en el Curso Internacional de Morella.

TALLER DE ÓPERA

Este Taller comenzó su andadura en el curso 95-96 como iniciativa del departamento de Canto del Conservatorio Superior de Música de Valencia para completar la formación de los alumnos de Grado Medio y Superior abordando el montaje de óperas completas y la puesta en escena ante el público.

Se inició en primer lugar con la *Cenerentola* de G. Rossini y *La Bohème* de G. Puccini en 1996 y 1997.

Se comenzó a colaborar con la Orquesta del centro y con la Escuela de Artes y Oficios para realizar la representación escénica de la ópera barroca *Dido y Eneas* de H. Purcell en el Auditorio de Ribarroja en 1997.

Este Taller aborda la presente ópera como un proyecto pedagógico global que prepara para la actividad escénica profesional a los alumnos de canto y de la orquesta así como a los de escenografía y efectos de imagen de vídeo.

Desde su inicio, este taller ha contado con la colaboración de los pianistas Rosa Castañer, Carla Cosmi, Jesús Debón, Fernando Taberner, Victoria Alemany y Carlos Apellaniz, los directores musicales Gerardo Pérez Busquier y Roberto Forés, el director escénico Patxi Iglesias, la Escuela de Artes y Oficios de Valencia y la Escuela Técnica Superior de Arquitectura y la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Politécnica de Valencia y los departamentos de Canto de los Conservatorios Profesional y Superior de Música de Valencia integrados por Ana Luisa Chova, Consol Rico, Manuela Muñoz, Amadeo Lloris, Mónica Cantó, Miguel Bou y Ruth Revert.

SINOPSIS ARGUMENTAL

Acto I

En un bosque de los dominios de la Reina de la Noche, el príncipe Tamino asediado por una aparición monstruosa pide auxilio. Cuando está a punto de ser alcanzado cae sin sentido y es salvado por tres damas que tras admirar al joven deciden partir juntas a avisar a su Reina.

Por el lugar aparece Papageno, un extraño súbdito del país que se dedica a cazar pájaros para la Reina. Tamino, volviendo en sí, toma a Papageno como su salvador quien sin deshacer el equívoco fanfarronea de su fuerza llegando a afirmar que ha matado al monstruo con sus propias manos. Las tres damas reaparecen y castigan a Papageno por su mentira cerrándole la boca con un candado explicando a Tamino que ellas lo han salvado por orden de la Reina de la Noche para que rescate a su hija Pamina raptada por Sarastro, Gran Sacerdote del Templo de Isis. Al entregarle un retrato de la princesa, Tamino queda prendado de su belleza enamorándose en el acto.

En ese momento hace su aparición la Reina de la Noche que convence a Tamino para que salve a su hija, prometiéndole su mano si lo logra. Las tres

damas liberan a Papageno de su castigo cuando promete no volver a mentir y le encomiendan que ayude al príncipe en el rescate para el cual contarán con la ayuda de una flauta mágica y una caja de música también con poderes mágicos. Las tres damas se despiden indicando a ambos que serán ayudados por tres jóvenes geniecillos que se les aparecerán durante el viaje.

En el interior del palacio de Sarastro, asediada por los avances amorosos del moro Monostatos, un criado al servicio de Sarastro, Pamina se desvanece. Papageno que se ha anticipado a Tamino, ve a Pamina y entra a rescatarla pero se encuentra con Monostatos, asustándose mutuamente. Monostatos huye y Papageno, aprovecha para explicar a Pamina que va a ser rescatada por un príncipe enamorado.

Mientras tanto, Tamino ha sido conducido por los tres geniecillos ante un templo de tres puertas: la Razón, la Sabiduría y la Naturaleza. Al intentar entrar por las puertas de la Razón y la Naturaleza, voces misteriosas le ordenan volver atrás. Cuando se acerca a la tercera puerta, sale de ella un Orador, quien asegura a Tamino que se ha dejado engañar por falsas palabras de mujer, confirmando que Sarastro no es ningún tirano, sino que preside con justicia y equidad la vida del templo asegurándole que Pamina sigue viva. Al marcharse el Orador, Tamino toca su flauta mágica. Pamina y Papageno guiados por el sonido de la flauta corren hacia Tamino perseguidos por Monostatos, que ha descubierto su fuga y trae esclavos con cadenas para apresarlos. Cuando Monostatos los atrapa, Papageno hace sonar su carrillón mágico y los esclavos se van bailando alegremente al son de la música. Sin embargo no consiguen huir pues en ese momento hace su aparición Sarastro con todo su séquito. Monostatos trae a Tamino encadenado, que viendo por primera vez a Pamina, ambos corren a abrazarse. Sarastro a la vez que castiga a Monostatos dispone que Tamino y Papageno sean preparados para iniciarse en las pruebas de la sabiduría antes de merecer el amor.

Acto II

Reunidos en el templo, Sarastro recuerda a sus sacerdotes que Tamino es un joven príncipe virtuoso y que le está destinada Pamina, pero antes deberá salir de la ignorancia y acceder a la luz. Para ello los sacerdotes convienen las pruebas que deberá de superar el príncipe acompañado de Papageno. Tamino y Papageno son llevados a la cripta del templo por dos sacerdotes con la orden de guardar silencio. Ambos podrán ver a Pamina y Papagena pero no hablar con ellas. Al marcharse los sacerdotes aparecen las tres damas que intentarán convencer a Tamino de que Sarastro le está mintiendo. No logrando sonsacarle palabra alguna huyen al ser descubiertas por los sacerdotes.

Pamina duerme dentro del templo. Monostatos la espía y está a punto de besarla. Ante la aparición de la Reina de la Noche, Monostatos se esconde. La Reina, poseída por la cólera, entrega a su hija un puñal para que asesine a

Sarastro, si no quiere ser rechazada para siempre. Al salir la Reina, Monostatos presiona a Pamina para que se le entregue si no quiere que Sarastro se entere de lo que ha dicho la Reina. Pero Sarastro, que se presenta imprevistamente, despide al moro y consuela a Pamina y le asegura que la venganza no tiene cabida en el templo.

Tamino y Papageno prosiguen su prueba de silencio. Aparece una viejecita que ofrece agua a Papageno. Papageno pese al juramento habla con ella. La vieja dice que tiene un joven enamorado y que éste se llama Papageno, lo cual intriga y molesta al aludido. Al desaparecer la vieja, los tres genios vienen a consolar a los dos jóvenes con comida y vino y les devuelven los instrumentos mágicos. Mientras Papageno come, Tamino toca la flauta que atrae a Pamina, pero como ésta no consigue palabra alguna de Tamino, se siente rechazada y abandonada.

En la sala del templo, los sacerdotes y Sarastro exhortan a Tamino a realizar las dos siguientes pruebas. Éste se despide de Pamina antes de comenzar.

Papageno, que ha quedado solo en la cripta, toca su carillón y aparece entonces la vieja que le pide que se case con ella, porque de no hacerlo será condenado a la cárcel para toda su vida, a pan y agua. Papageno considerando que no tiene otra alternativa, accede. De pronto la vieja se convierte en una bella joven: Papagena, pero para Papageno no ha llegado el momento de merecerla.

En un patio del templo Pamina pensando que Tamino no la ama, ha decidido quitarse la vida, pero aparecen los tres genios y sacándola de su error la acompañan en busca de Tamino que se encuentra preparado para pasar las pruebas del fuego y del agua. Tamino y Pamina se enfrentan juntos a estas pruebas con la ayuda de la flauta mágica. Tras superarlas finalmente son admitidos en el templo.

En un jardín próximo Papageno cree haber perdido a Papagena a causa de su charlatanería, y decide colgarse de un árbol. De nuevo intervienen los tres genios aconsejándole que use el carillón. Cuando Papageno lo toca regresa Papagena y abrazados en su sencilla felicidad se prometen una numerosa descendencia de pequeños Papagenos y Papagenas.

De nuevo en la entrada de la sabiduría del templo, Monostatos traiciona a Sarastro y uniéndose a las fuerzas de la Reina de la Noche, muestra a ésta y a sus tres damas el camino de entrada al Templo. En pago por ello el moro obtendría a Pamina, pero de pronto las puertas del templo se abren con una poderosa luz que envolviéndolo todo arroja a la Reina y sus secuaces a las tinieblas de la noche eterna. Sarastro bendiciendo a Tamino y Pamina proclama el reino de la sabiduría.

Orquesta de los Conservatorios Profesional y Superior de Música de Valencia

Violines 1.º

Alonso Marco, Sandra
Baixauli Sánchez, José
Faubel Cabañas, Ángel
Gamón Antonio, Octavio
Lacruz Moreno, Antonio
Mestre Moreno, Susana
Morellá Giménez, Carmina
Navarro Gimeno, Juan Carlos
Requena Marín, Ana
Romero Gastaldo, Fabián
Ruiz Navarro, Antonio
Sanchis Carretero, Inés
Sanchis Molina, Blanca
Serrano Lledó, Manuel
Torres Ribes, Vicent

Violines 2.º

Alberola Riera, Isabel
Aparicio Berlanga, Elisa
Arocas Martínez, Verónica
Badenas Tatay, Pablo
Balsera García, M.ª José
Benavent Peiró, Joan
Berja Pérez, Carlos
Doria López, Inma
Gimeno Cardona, Jesús
Magraner Egea, Cristina
Ramírez Ribera, Roger
Ros Cardells, Gemma
Valero Ruiz, Inmaculada
Varón Ciudad, M.ª del Mar
Vilar Alpuente, Germán

Violas

Carrascosa García, Juan
Esteve Más, M.ª Amparo
Gallego Blasco, Félix
Herrán Mendoza, Rosa M.ª
López Ribera, Isabel
Martín Carrión, Virginia
Martínez Chuliá, Cristina

Pardo García, Teresa
Peris Francés, Silvia
Puchades Escrivá, Pau

Violonchelos

Araque Sánchez, M.ª Teresa
Asunción Valdés, Juan Antonio
Bayarri Cuenca, Adela
Cariñena Santos, Miguel
Carrascosa Fayos, Sheila
Gómez Faubel, Verónica
Junquera Ación, M.ª Teresa
Morató Santamaría, José
Navarro Herrero, Yasmina
Paris Vendrell, Mónica
Sanchis Gijón, Josefina

Contrabajos

Alamá López, José Vte.
Amat Alcover, Xavi
Peñarrocha Pons, Gaspar
Peris Francés, Germán
Primo Alcover, Héctor
Ros García, Nuria
Rovira Duart, Eduardo

Arpas

Ávila Rubio, M.ª Jesús
Gama Vera, Meritxell

Flautas

Climent España, Elodia
Ferriols Colomar, Bernardo
Martí Pastor, M.ª Isabel
Piqueres García, Vanessa

Oboes

Marco Palacios, Eva M.ª
Morellá Giménez, Miguel
Pardo Escuriel, José Juan
Roch Catalá, Elsa

Clarinetes

Crespo García, David
Franch Ballester, José Carlos
García Lacal, Silvia
Martínez Martínez, Rosa M.ª
Piqueres García, Iván

Fagotes

Castelló Ambou, Sergio
Iborra Esteve, Jaume
Lerma Granell, Noelia
Ruano Nácher, Antonio
Ramón

Trompas

García Cuenca, Ana Isabel
Miravet Lecha, Juan
Sancho Oltra, Javier
Sanz Campos, Ana
Tarin Más, Damián

Trompetas

Benedicto Requena, Vte.
Javier
Domingo Torres, Leocadio
García González, Ricardo

Trombones

Fabra Tapia, Bernardo
Granero Sabater, Juan
Ramón
Varella Cerdá, Fernando

Tubas

Tronchoni Usero, José Vte.

Percusión

Cortés Gimeno, Ismael
Nácher Ramón, David
Navarro Cabo, Rafael
Sales Rodrigo, Carlos